

ESCUELAS DE CAMPO para el DESARROLLO SOSTENIBLE

Pakta wiñarita charinapak Llaktapi Yachana

El Proyecto Minka Sumak Kawsay propuso la “Estrategia del Desarrollo Rural Integral Sostenible en la Provincia de Chimborazo” con el apoyo de cuatro expertos japoneses en varios sectores.

El 4 de Diciembre de 2009, el Comité de Coordinación Conjunta del Proyecto aprobó su propuesta de estrategias en la reunión realizada en Quito, siendo éstas: general, agropecuaria, medioambiente, educación, salud y los proyectos piloto.

El corazón de la estrategia son las Escuelas de Campo de Agricultores (ECAs). El Proyecto ejecutará un año el programa ECAs a partir de marzo de 2010 en las comunidades modelos dentro de sus proyectos pilotos. La segunda fase se seguirá ejecutando a través del Proyecto Sucesor.

Proyecto Minka Sumak Kawsayka kay yuyaytami chu-



rarka, “Chimborazo markapak llaktakunapi pakta wiñarita, chikanchikan ruraykunatiyachun” chusku yuyaysapa mashikunami Japón mamallaktamanta shamushpa yanaparkakuna chikanchikan llankaykunapi.

Ishkay waranka iskun wata, kapak killa chusku punllapimi, Quito llaktapi shuk tantanakuyta rurashpa, kay proyectota pakta rikukkunaka yuyaykunata churashkataka ari nirkakuna, chaykunaka kaykunami:

muruta-wiwakunapash wiñachi, kawsaypachapi, yachaypi, hampiripi shinallatak kallari rikuchik proyectokunapash.

Kay ruraypak shunkuka kanmi (ECAs)nishka, Allpapi Llankakkunapak Yachana Wasikuna. Kay wata pawkar killamantami proyectoka shuk wata huntata ECAs Yachayta paktachinka, proyecto kallariapak akllashka rikunalla llaktakunapi. Chay katik ruraykunaka shamuk proyectokunawanmi paktashpa katinka.

Escuelas de Campo de Agricultores (ECAs)

La metodología de las ECAs, fue desarrollada en 1989 por la Organización para la Alimentación y Agricultura de las Naciones Unidas (FAO), y se introdujo al Programa del Manejo Integrado de Plagas en Indonesia. Esta metodología probó su eficiencia en Asia, África, Medio Oriente, y América Latina. En Ecuador, tiene más de 10 años de historia.

Allpapi Llankakkunapak Yachana Wasikuna (ECAs)

Allpapi Llankakkunapak Yachana Wasikunaka (ECAs) rurashkami shuk waranka iskun patsak pusak chunka iskun watapi, Mikuyapak shinallatak alli Murukunata Tarpunapak (FAO)nishka Naciones Unidas ukumanta, shinami Indonesia mamallaktapi chakrakuta llakichik unkuaykunata harkanapak rikurkakuna. Chay yachachi ñan pakta kashkatakami rikurkakuna: Asiapi, Africapi, Medio Orientepi shinallatak Latinoaméricapish. Ecuador mamallaktapika ñami chunka watakuna tukushka.



Objetivos de ECAs

ECAs es una metodología de aprendizaje participativo, interactivo e innovador (aprender haciendo), basado en las experiencias de los mismos agricultores tiene los siguientes objetivos:

- Fortalecer la capacidad de los agricultores para analizar el sistema de agricultura e identificar su solidaridad.

zar el sistema de agricultura e identificar su solidaridad.

- Probar y comparar las soluciones adecuadas para mejorar su sistema de agricultura utilizando experiencias comparativas sencillas, basadas en los conocimientos existentes.

- Intercambiar experiencias para que los agricultores puedan adaptar conocimientos existentes o nuevos a su realidad. Serán “Facilitadores/Promotores” capacitados y responsables del cambio de las condiciones de la comunidad.



ECAspak yuyaykuna

ECAs kanmi yachanapak shuk rikuchik ñan (rurashpa yachana), allpapi llankakunapak rurashkakunallamantatak hapishka yuyaykuna:

- Allpapi tarpukunapak yachayta ashtawan sinchiyachina chay shina pakyunapak rurayta yanapirapash rikunkapak.

ykunapak rurayta yanapirapash rikunkapak.

- Rikuna shinallatak chimpanurana allpapi allí llankaykunata sinchiyachinapak, hawalla ruraykunata hapishpa, yachashkakuna tiyashkapiash pallashpa.

- Allpapi llankakuna paykunapak yachaykunata karanakunchun shinallatak mushuk yachaykunatapash paykunapak punllanta kawsaypi churachun. Kan tukunmi yachak “Yachachikkuna” shinallatak llaktapi kawsakunapak kawsay alli tukushpa kachichun pushakkuna.

Aspectos Importantes de ECAs

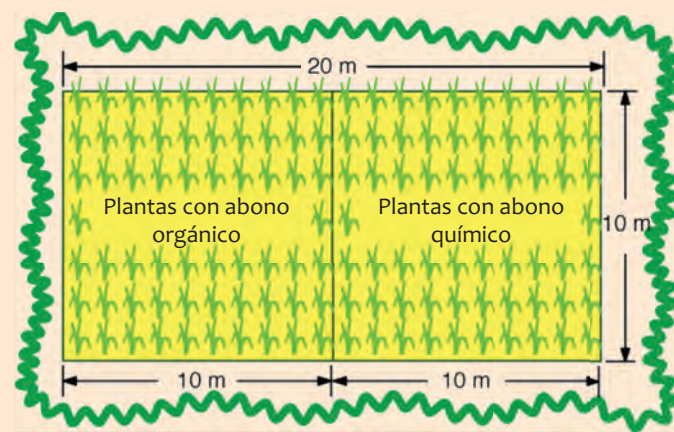
1

Desarrollo Participativo de Tecnología (DPT)

Tecnologíapi tukuykuna rurana

El Desarrollo Participativo de Tecnología (DPT), incluye el diseño de estudios comparativos sencillos, para que los agricultores distingan y evalúen cuáles tecnologías son mejores para solucionar sus problemas.

Tecnologíapi tukuykuna rurana (DPT), tantachishkami hawalla yachaykunata chimpanurashpa rurana, allpapi llankakuna chikanyachishpa rikuytukuchunkuna mayhanlla teconologíakunatak alli kaytukun llakikunata allichinapak.



Un ejemplo de DPT en ECAs
DPTta rikuchik ECAspi

Análisis del Agro-Ecosistema (AAE) Allpa kawsaypachata hamutayana

El Análisis del Agro-Ecosistema (AAE), es una práctica importante para el monitoreo y la toma de decisiones, e incluye:

- Observación regular y sistemática de los cultivos,
- Introducción del sistema de recordar y analizar avances de los cultivos,
- Estudiar el manejo de las características en cada etapa de los productos,
- Rápida identificación de problemas y planificación de contramedidas.

Allpa kawsaypachata hamutayanaka kanmi ruraykunata rikurankapak shinallatak ima rurana paktachinkapakish, kaypika tantarinmi:

- Chakrakunata rikushpa shinallatak wakichishpa killkashpapash
- Chakrashkata yuyarinapak shinallatak hamutayanapakpash
- Chakrakuna imashina kashkata yachashpa tukuy pachakunapi, Utka llakikuna tiyashkata rikushpa shinallatak hampinapakpash.



2

3



Temas Especiales

Karanakunapak Riksina Punchakuna

Los temas de enseñanza-aprendizaje son seleccionados y decididos de manera participativa. Las sesiones de enseñanza-aprendizaje serán organizadas por facilitadores de las ECAs en toda la semana.

Yachachinapak-yachanapak rimaykunataka utkami akllashka kan shinallatak tukuykunami ari nishka kan. Yachachinapak-yachanapak tantanakuykunataka ECAs ta yachachikkunami tukuyta allichishka kan punllanta paktachun.



4

Visita de Intercambio

Karanakunapak Riksina Punchakuna

La mayoría de los programas de ECAs se actualizan con las visitas de los miembros de ECAs a otros grupos de ECAs, para que evalúen las actividades de ambos, intercambien sus ideas y mejoren sus actividades.

Tukuy ECAspak yachaykunata paktanmi kayshuk ECAspi tandarik mashikunawan yuyaykunata shinallatak rurashkakunata ishkaypakta paktakukta rikunapakpash, shinami llankaykunat allichitukunkuna.

5

Día de Campo

Llaktapi llankay punlla

Las ECAs incluyen Días de Campo para dar más impacto al trabajo de las comunidades. Los miembros de las ECAs explicarán resultados de las experiencias en el Desarrollo Participativo de Tecnología DPT.

Llaktakunapak pakta llankaykunata allí rukurichunka ECAspak llankay punchami tiyan. ECAspi tantarikunaka teconologíawan imalla rurashkakunami rikuchinkakuna.



Graduación

Yachay paktachi

A las personas que asistan y participen activamente en suficientes sesiones de enseñanza-aprendizaje (más del 80%), se les entregarán certificados en una ceremonia de graduación.

Mayhanlla runakuna Yachachinapi-yachanapi pakta llamukkuna shinallatak tukuyti tantarikunallami yachay paktachi raymi punllapi yachashka pankata hapinka.



6

ECAs en el Proyecto MINKA SUMAK KAWSAY

Proyecto Minka Sumak Kawsay ECAspi

El Proyecto trabaja en los sectores agropecuario, medioambiente, salud y educación con la colaboración de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), el Consejo Provincial de Chimborazo, MAGAP, Ministerio del Ambiente, Ministerio de Salud Pública y Ministerio de Educación y las ECAs del Proyecto incluye elementos de estos cuatro sectores.

En las ECAs del Proyecto, los participantes fortalecen sus conocimientos y los ponen en práctica en sus chacras, por estas razones es importante que los comuneros participen activamente en todo el proceso de los cursos para alcanzar un desarrollo local y evitar la migración.

Proyektoka llankanmi wiwaku-nata-murukunata wiñachipi, kawsaypachapi, hampiripi shunallatik yachaypi Japón mama llaktamanta yuyaysapa runakunami llaktakunapi yanapan (JICA)nishka, Consejo Provincial de Chimborazo, MAGAP, Ministerio del Ambiente, Ministerio de Salud Pública shinalatak Ministerio de Educación ashtawankarin ECAska, chusku ruraykunatami tantachin.

Proyecto ukupi yachanapak ECAs wasipika, mashnalla kuchuyakkunaka yachaykunatami sinchiyachinkuna, chaytaka paykunapak chakra ruraykunapimi rikuchinkuna, chaymantami mutsurin llaktapi kawsakkunaka kay tukuy ruraykunapi tantalla kana chay shina kinkin llakta ñawpakman richun shinallatak karu llaktakunapi llankanaman ritapash harkankapak.



- Se ejecuta para grupos de 30 participantes en cada comunidad modelo. / Kimsa chunka yachashanik runakunawanmi kallarik rikunalla llaktakunapi paktachinkakuna.
- Se ejecuta en 3 o 4 horas de sesión de enseñanza - aprendizaje conducido por los facilitadores en cada semana. / Yachachikkunami kimsa u chushku pachakunata tantachishpa paktachinka yachachi-yachaynishkata tukuy kanchishchiri punchakunapi.

Ejemplo del horario de ECAs	
Tiempo	Actividad - Ruraykuna
Antes de las 8:30	Preparación de la clase del día Kunan punlla yachayta allichina
08:30 - 08:35	Registro de asistencia Yachanaman Shamukkunata killkana
08:35 - 08:40	Resumen - Tikra yuyarina
08:40 - 09:10	AAE; Toma de datos AAE; imalla tukushkata hapina
09:10 - 09:40	AAE; Procesamiento de datos
09:40 - 10:10	AAE; Plenaria, discusión y toma de decisión AAE: tukuykunaman yachakchayachina shinallatik allí yuyayta hapina
10:10 - 10:30	Dinámica del grupo - Pukllana pacha
10:30 - 11:30	Tema del día - Kunan puncha yachay
11:30 - 11:35	Revisión de actividades del día Punllapi imalla rurashkakunata kutin rikuna
11:35 - 11:50	Plan para siguiente semana Shamuk punchakunapak ruraykuna
11:50 - 11:55	Anuncio - Willaykuna
11:55 - 12:00	Registro de asistencia Yachanaman Shamukkunata killkana
12:00 - 12:10	Organizar materiales y limpieza Willaykunata allichina shinallatik pichanapash

Ejemplo de los Temas -Yachaykunata rikuchik:

Agropecuario	Medio Ambiente
<ul style="list-style-type: none"> - Abono Orgánico - Cultivos Mejorados - Manejo de Cultivos, etc. <p>Wiwa-muruwiñachikuna</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wiwakunapak wanukuna rurana - Alli murukunata pukuchina - Chakrakunata allí apana, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> - Viveros Familiares - Agroforestales - Construcción de terrazas, etc. <p>Kawsaypachapi</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ayllupak yurawifiachikuna - Chakrapi Yurakunawan tarpuykuna - Terrazakunata rurana.
Salud	Educación y Otros
<ul style="list-style-type: none"> - Examen Médico - Salud e Higiene - Alimentación y Nutrición etc. <p>Hampiripi</p> <ul style="list-style-type: none"> - Unkuykunata rikurina - Hampiripi shinallatik Kinki-aychata wakichiripi - Alli mikuypipash, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> - Contabilidad del Hogar - Comercialización, etc. <p>Yachaypi shinallatak shuktakkunapipash</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wasi ukupi kullkita imashina apanapi - Allí katunapipash, etc.

PROYECTO MINKA SUMAK KAWSAY- ENTIDADES PARTICIPANTES



Proyecto Minka Sumak Kawsay • Dirección: Primera Constituyente y Carabobo esquina • Teléfono: 593 3 2961 516 • e-mail: proyectojica@chimborazo.gov.ec

web español: <http://www.jica.go.jp/project/ecuador/o800613/spanish/index.html>

web kichwa: <http://www.jica.go.jp/project/ecuador/o800613/quechua/index.html>